



# VBH Magazín 1/2012

Il marchio specializzato nel settore ferramenta per porte e finestre

- Un evento di successo: l'edizione della fensterbau/frontale 2012
- I vincitori del Concorso sull'innovazione indetto da VBH "Ingressi del futuro"
- Le soluzioni per porte di emergenza di VBH



Semplicemente tutto.

Tutto semplice.



Cari lettori,

Il primo trimestre del 2012 è già alle nostre spalle e la nebbia che celava le previsioni si sta diradando. Prevediamo che, dopo l'arresto della crescita registrata nel corso del 2012, l'economia globale sarà oggetto di una moderata ripresa, anche se ciò varierà da regione a regione. L'economia tedesca può contare sul supporto di una forte domanda interna, un mercato del lavoro stabile e la necessità relativamente bassa di un consolidamento delle finanze pubbliche nel 2012; fattori questi, che le permetteranno di sviluppare un lieve incremento delle attività, ma comunque in misura superiore rispetto alla media degli altri paesi aderenti alla UEM.

In Germania, a distinguersi in modo particolarmente positivo e caratterizzato da una speciale congiuntura è il mercato dei serramenti, grazie ai programmi di investimenti pubblici e incentivi agli investimenti per la costruzione di strutture ad alta efficienza energetica. Rispetto a quella registrata negli anni scorsi, il tasso di questa crescita rimarrà comunque invariato.

Rispetto allo scorso anno, l'incremento delle entrate di VBH previsto per il 2012 non sarà significativamente elevato. Quindi, dovremo concentrarci sulla continuazione del suo percorso verso il consolidamento e sul margine di crescita.

- Per quanto riguarda il mercato tedesco prevediamo un lieve incremento degli utili, sulla base di un incremento del fatturato che rimarrà su livelli sostanzialmente invariati. In questo caso a fornire un prezioso sostegno saranno l'aumento della produttività e la gestione efficiente dei costi.

- A fronte di un lieve incremento del giro di affari, l'importante segmento dell'Europa orientale dovrebbe registrare un aumento degli utili in misura inferiore al 10%, aumento comunque superiore alle aspettative. A favorire questo miglioramento contribuiranno sia l'aumento della produttività che il rafforzamento della posizione del marchio greenteQ sui mercati. Quindi, per quanto riguarda i due segmenti, i quali contribuiscono ad oltre l'80% del fatturato/utigli del Gruppo, una crescita sostanziale.

- Per quanto riguarda l'Europa occidentale e meridionale, anche per il 2012 continueremo, date le difficili condizioni, il processo di consolidamento in modo coerente.

- Nel settore Altri mercati, per il 2012 prevediamo una stabilizzazione degli utili conseguiti nei mercati chiave come l'India e la Cina; tuttavia, ci aspettiamo una forte crescita nei mercati del Sud America. Le misure di ristrutturazione introdotte nel resto dei paesi di questo segmento continueranno ad essere attuate e, se necessario, saranno ulteriormente rafforzate.

- Alcune delle sfide che dovrà affrontare la Gestione, sarà la penetrazione nel mercato internazionale del nostro marchio greenteQ e un ancor più ampio ancoraggio dei nostri innovativi Service-tool offerti alla clientela. Ciò è particolarmente necessario nei mercati esteri, dove esiste un grande potenziale.

In sintesi, ci aspettiamo il 2012 un anno in cui verrà ulteriormente consolidata la solidità operativa di VBH, cosa che si rifletterà positivamente anche nei risultati. Grazie al successo delle misure di

adeguamento adottate nel 2011, siamo ora meglio equipaggiati per sopravvivere anche in ambienti difficili. Tuttavia, nel corso del 2012 le nostre filiali operanti in Belgio, Grecia, Singapore e Turchia saranno chiamate ad affrontare importanti sfide e saranno attentamente monitorate durante il loro sviluppo. Dato che nel 2012 i mercati non ci favoriranno in misura sostanziale, sarà necessario operare secondo i principi dettati dall'economia d'impresa.

Una prima occasione per mettere in mostra la nostra attività è stata la rassegna "fensterbau/frontale" che si è tenuta a Norimberga, dove abbiamo avuto modo di ottenere più volte la conferma che possediamo le giuste aree tematiche e che, grazie al nostro concetto "Collegare le competenze al fine di sviluppare nuove idee, prodotti e pratici servizi", siamo riusciti a distinguere la nostra immagine da quella di impresa originariamente commerciante. In particolare, per quanto riguarda l'innovazione, con la nostra iniziativa "Ingressi del futuro" siamo approdati in un nuovo territorio. Il rischio ha pagato, e l'obiettivo di promuovere soluzioni innovative nel combinare nuove tecniche e materiali, e di creare una serie di interfacce tra il Gruppo VBH e le imprese, costruttori e architetti, è stato nettamente superato in modo netto.

Mercati problematici? Questi successi ci stimolano! Continueremo a percorrere il nostro sentiero adattandoci alle varie situazioni!

I miei più cordiali saluti

Rainer Hribar



# Indice



## IL GRUPPO

Bilancio del 2011 – Una strategia resistente alle intemperie

04 - 05



## SOTTO I RIFLETTORI

Un evento di successo:  
fensterbau/frontale  
Il Concorso sull'innovazione indetto da VBH "Ingressi del futuro"

06 - 13



## SEMPLICEMENTE TUTTO

greenteQ presenta i suoi nuovi prodotti: Maniglie con sistema di allarme, viti e serrature

14 - 15



## TUTTO SEMPLICE

Le nuove soluzioni per porte di emergenza di VBH

16 - 17

VBH Magazin viene pubblicato ogni quadrimestre

Redazione:  
Johannes Rave  
VBH Holding AG  
Siemensstraße 38  
70825 Korntal-Münchingen  
E-mail [J.Rave@vbh.de](mailto:J.Rave@vbh.de)  
Telefono 0049 7150 15279



# Una strategia resistente alle intemperie - Semplicemente tutto. Tutto semplice.

**Con un fatturato consolidato di 780,1 milioni di euro nel 2011, VBH ha superato il precedente esercizio in misura dell'1,6%. Anche se gli utili si sono ridotti a causa delle spese dovute al ridimensionamento del portafoglio dei paesi, i risultati operativi netti sono stati comunque positivi, attestandosi a 11,7 milioni di euro. Nei principali mercati, Germania ed Europa orientale, nel corso del 2011 le vendite sono aumentate rispettivamente del 2,4 e del 5,7%.**

La conseguente decisione di abbandonare il mercato dell'alluminio in Italia, dato il perdurare della recessione dell'economia italiana, si è rivelata corretta, anche se ciò ha comportato altri aggiustamenti "una tantum" nei segmenti dell'Europa occidentale e in altri mercati, causando un calo degli utili pari a 33,6 milioni di euro. Questo abbandono ha contribuito a stabilizzare la redditività del Gruppo VBH nel lungo termine. Grazie alla linea di prodotti di successo e alla politica di gestione dei nostri marchi, la gamma esclusiva di servizi offerta ai produttori di porte e finestre e l'ampia presenza in ambito internazionale, la posizione di VBH ha assunto un buon livello. "Dopo un lungo periodo di espansione e di successi, attualmente VBH segue una fase di consolidamento, in cui viene miriamo a riordinare l'assetto strategico e operativo dei paesi che costituiscono il nostro portafoglio" - ha affermato spiega Rainer Hribar, Presidente del CdA di VBH Holding AG. "Tuttavia, negli ultimi

anni, la nostra strategia basata su tre pilastri fondamentali ha dimostrato a più riprese la sua solidità e su questo saremo in grado di conseguire ulteriori successi. Il nostro obiettivo è quello di consolidare VBH in base alle varie situazioni e di rendere il Gruppo resistente alle intemperie del futuro."

## I successi di greenteQ e dei servizi

A stimolare la crescita continua a contribuire il nostro marchio greenteQ. Con più di 2.800 articoli, la percentuale di prodotti greenteQ offerti da VBH Deutschland GmbH, ha raggiunto l'anno scorso il 6,5% delle vendite. In alcune delle nostre consociate internazionali questa percentuale ha perfino superato la soglia del 10%. In qualità di caratteristica esclusiva rispetto alla concorrenza, la gamma dei servizi offerti sarà ampliata. Tra questi, sono incluse le nuove applicazioni per iPad presentate all'edizione della fensterbau/frontale. Nel campo delle soluzioni, VBH offre alla clientela un vasto know-how per quanto riguarda l'assistenza e la sicurezza prevista dalle normative, proponendo sistemi di soglie senza barriere e nuove soluzioni per porte d'emergenza. "Oggi, il nostro impegno è volto all'offerta ai clienti di ogni metodo di ordinazione possibile e saremo lieti di mettere a disposizione della nostra clientela la nostra esperienza e immagine di partner competente in

materia di produzione o di montaggio professionale di porte e finestre." - ha sottolineato Rainer Hribar.

## Previsioni per il 2012

In sintesi, il comitato esecutivo di VBH Holding AG non prevede per l'anno 2012 una crescita significativa del Gruppo. Anche se in Germania il settore delle costruzioni continuerà a crescere grazie alla situazione economica generale, rispetto allo scorso anno la crescita sarà comunque molto modesta. In Europa orientale, prevediamo lievi aumenti delle vendite. Nel segmento 'Altri mercati' prevediamo una stabilizzazione di mercati chiave come India e Cina e soprattutto quello del Sud America, a cui seguirà un incremento della redditività. Per quanto riguarda il consolidamento del mercato dell'Europa occidentale, nonostante le difficili condizioni continueremo a perseguirlo anche nel 2012, così come il programma di ristrutturazione introdotto in Belgio, Grecia e Turchia. "Grazie alle misure di adeguamento annunciate in precedenza, VBH è preparata ad affrontare il difficile contesto dei mercati previsto per il 2012. Assieme ai nostri fornitori, siamo diventati estremamente competitivi nei mercati mondiali e, grazie ai nostri versatili Servicetool, siamo in grado di conferire alla nostra promessa 'Semplicemente tutto, tutto semplice' una forma chiara" - ha concluso Hribar.



DII CdA del Gruppo VBH Holding AG: Frieder Bangertner (CFO), il Presidente Rainer Hribar e Ulrich Lindner, Marketing & Vertrieb International

## L'anno 2011 in cifre

Nel corso del 2011, VBH ha realizzato un fatturato consolidato di 780,1 milioni di euro, superando il precedente esercizio (767,8 milioni) in misura dell'1,6%. Il ridimensionamento del portafoglio dei paesi ha causato una riduzione degli utili pari a 33,6 milioni di euro. Il risultato ante imposte (EBT) è positivo e ammonta a 11,7 milioni di euro (anno precedente: 17,6 milioni di euro). Nei principali mercati della Germania e dell'Europa orientale, nel 2011 le vendite sono aumentate rispettivamente del 2,4 e del 5,7%. Il margine operativo lordo senza gli ammortamenti, interessi e imposte (EBITDA) è diminuito, passando da 30,9 milioni a 25,8 milioni di euro. Il risultato ante oneri finanziari (EBIT)

si è attestato a 20,2 milioni di euro (anno precedente: 25,2 milioni). Il cash flow operativo del Gruppo ha sviluppato in seguito all'ottimizzazione del Working Capital fortemente positivo, salendo a 28,6 milioni di euro (l'anno precedente era pari a 4,8 milioni di euro). La quota di capitale proprio del Gruppo è pari al 32,3% (2010: 35,9%), mentre il debito netto è sceso da 112,4 milioni a 89,1 milioni di euro. Date le ampie misure di adeguamento, per il 2011 il CdA non farà al Consiglio di Sorveglianza alcuna proposta di divisione degli utili.

L'anno scorso, il Gruppo VBH ha occupato 2.805 dipendenti, contro i 2.798 dell'anno precedente.

## VBH ha un nuovo Consiglio di Amministrazione

Dal 1° febbraio, Ulrich Lindner (foto a destra) è diventato il nuovo Direttore dell'Ufficio Marketing e Vertrieb International di VBH Holding AG.

Ulrich Lindner ha accumulato una vasta esperienza internazionale nel campo commerciale e nel settore delle costruzioni. Dopo aver studiato a St. Gallen e Chicago ha lavorato nel Liechtenstein, in Svizzera e negli Stati Uniti. Dal 2005 Ulrich Lindner era in carica come Chief Operating Officer (COO) presso la Berner SE di Künzelsau, nei settori vendite, marketing e acquisti.

"Con Ulrich Lindner abbiamo guadagnato la collaborazione di un esperto di marketing e delle vendite dotato di un know-how accumulato in campo internazionale e con molti anni di esperienza nel commercio che rafforzerà le nostre attività nello sviluppo e nell'espansione nei mercati internazionali" - ha commentato Rainer Hribar, Presidente del CdA di VBH Holding AG.

# Un evento di successo: fensterbau/frontale 2012

**Circa 100.000 operatori specializzati nel settore degli infissi di tutto il mondo hanno visitato l'evento che si è tenuto a Norimberga, dal 21 al 24 marzo. Quest'anno, a suscitare notevole interesse sono state le innovative applicazioni per iPad, le soluzioni per sistemi proposte da VBH e le maniglie per finestre dotate di sistema di allarme e climatizzazione del marchio greenteQ. Alla conclusione dell'esposizione il giudizio generale espresso è stato il seguente: ottima atmosfera e ottimi colloqui.**

Anche Markus Röser, Direttore del comparto Category Management di VBH si è detto soddisfatto dei risultati dell'evento: "In qualità di impresa commerciale, fungiamo da contatto comune per tutti gli operatori del settore, assieme ai quali portiamo continuamente avanti l'attività di sviluppo. Attraverso l'intensa collaborazione con i nostri clienti, fornitori e partner, i nostri esperti sono in grado di riconoscere tempestivamente i nuovi sviluppi del mercato e, quindi, sviluppare prodotti e servizi adatti alle diverse situazioni. Alla più importante fiera specializzata nel settore degli infissi a livello globale sono giunti visitatori da 36 paesi.

Oltre ai visitatori tedeschi, ne sono giunti dalla Russia, Polonia, Asia e Sud America - tutti mercati in crescita e, quindi, importanti per VBH. Con la nuova maniglia per finestre dotata di allarme e funzione di climatizzazione proposta da greenteQ, VBH ha avuto modo di dimostrare come l'utilizzo delle tecnologie applicate al settore delle telecomunicazioni possano costituire nuove soluzioni per il settore della produzione di porte e finestre. Inoltre, con la nuova soluzione completa per porte di emergenza offerta da VBH, i produttori di porte saranno in grado di ottenere un'ottima guida nella scelta di adeguati componenti di sicurezza e a sistemi ottimizzati per tutte le applicazioni.

Un altro evento principale, nonché principale attrazione per i visitatori è stata la presentazione dei vincitori del concorso indetto da VBH "Ingressi del futuro", i quali hanno ricevuto i premi presso il nuovo stand allestito da VBH. I risultati mostrano che, attraverso il collegamento di tutte le parti interessate (progettisti, designer, architetti e produttori), è possibile sviluppare tecniche, approcci creativi e modelli di costruzione che danno un impulso decisivo per il futuro. Ciò sottolinea ruolo di marchio leader ed esperto nel settore degli infissi rappresentato da VBH.



## Presentazione dei vincitori del Concorso indetto da VBH "Ingressi del futuro"



Due concorrenti al 1° posto e uno al 3° posto: questi sono i vincitori del Concorso indetto da VBH avente come tema l'innovazione dei serramenti per ingressi. L'ampia gamma di idee e suggerimenti presentati evidenzia quale sia il livello di potenzialità che caratterizza lo sviluppo di porte per ingressi. In futuro, gli ingressi di edifici potranno essere completamente diversi da quelli a cui siamo abituati a immaginare oggi. In occasione della fensterbau/frontale abbiamo presentato al pubblico le opere dei tre vincitrici del nostro concorso. Due sono stati i vincitori del primo premio del Concorso sull'innovazione indetto da VBH. L'architetto Peter Haimerl, di Monaco di Baviera, in collaborazione con Z-Fenster-Technik (Hausen/Herrnwahlthann) e Petra Elfriede Gumbrecht dello studio di architettura Bau3 (Norimberga), assieme a TrendTüren di Beilngries hanno

ricevuto per i loro progetti il più alto riconoscimento. Al terzo posto la giuria ha scelto il progetto di alcuni studenti di una Meisterschule, Sören Sauer, Alexander Hörner, Thomas Keller (Ebern) e l'ing. Renee Lorenz, di Grub am Forst. Il compito era quello di progettare una porta per edifici residenziali dotati di una o più unità abitative. VBH ha messo in palio 20.000 euro, allo scopo di promuovere l'innovazione, la combinazione di nuove tecniche e materiali e creare punti di contatto tra imprese, imprenditori e architetti, al fine di assicurare in futuro la compatibilità dei singoli elementi. In totale la giuria ha esaminato 14 progetti. Il concorso è stato inoltre sponsorizzato da Athmer, Dr. Hahn, ESCO, Fuhr, GEZE, HOPPE, Kaba, Roto e Simonswerk.

A sinistra: i vincitori e gli organizzatori del Concorso sull'innovazione "Ingressi del futuro"



# 1° premio

## La porta di ingresso è un universo

"Le porte di ingresso sono paragonabili ad un universo, in quanto create unendo numerosi elementi e funzioni, quindi la realizzazione è molto complessa. Per questo motivo, le porte rappresentano sempre una sfida per gli architetti e abbiamo partecipato a questo concorso con grande interesse" - ha affermato Petra Elfriede Gumbrecht. Il suo studio di architetti Bau3 occupa sei dipendenti interessati principalmente alla progettazione di edifici pubblici e a progetti di rinnovamento. L'attenzione, pertanto, era concentrata sull'idea di una porta multifunzionale che potesse essere utilizzata in tutti i tipi di edifici.

Burger. La sua azienda opera da oltre 80 anni (per tre generazioni) occupandosi di questo tema ed è, dal 2009, specializzata nel settore delle porte di ingresso. "È quindi importante fornire un progetto che utilizzi tutte le possibilità, ma anche in grado di ottimizzare le fasi di produzione e di montaggio."



Con la collaborazione di Richard Burger (TrendTüren) si è quindi provveduto ad impostare tutti gli elementi necessari alla progettazione di una porta del futuro. "Per quanto riguarda fattori come stabilità, illuminazione, comunicazione, isolamento termico e accessibilità, al momento la progettazione delle porte è ancora lontana da ciò che è tecnicamente possibile e da ciò che, talvolta, viene richiesto" - ha riferito Richard

Il progetto di Bau3 e TrendTüren integra quindi tutti gli elementi essenziali che costituiscono una porta di ingresso, come l'usabilità del pannello di controllo, la cassetta della posta e l'illuminazione. Il telaio è facilmente installabile sia in edifici vecchi che nuovi e, grazie al pannello rimovibile, simile alla maschera di un telefonino cellulare, è in grado di rispondere alle preferenze dei residenti. Si è tenuto particolarmente







Foto in alto: Markus Röser, Responsabile del comparto Category Managements di VBH, consegna il Certificato di premiazione a Elfriede Gumbrecht e Richard Burger, i quali (foto in mezzo e in basso) approfittano dell'opportunità di spiegare i vantaggi della porta di ingresso (foto in basso a destra). La foto in mezzo a sinistra mostra il momento della presentazione del prototipo.

conto di aspetti quali l'illuminazione, che crea una certa atmosfera e indica per mezzo di segnali luminosi di allarme un pericolo in caso di situazioni di emergenza, nonché della accessibilità. In questo progetto sono state realizzate non solo dimensioni standard superiori e una soglia bassa. L'intero sistema di comunicazione è basato su un pannello di visualizzazione situato in un lato e ad un'altezza corrispondente a quella dell'utilizzatore, in grado di lasciare messaggi al postino, ai residenti o ai visitatori. Per quanti riguarda invece la cassetta della posta, il team ha proposto una soluzione che corrisponde al

100 per cento del rendimento energetico del pannello della porta e, tuttavia, facilmente accessibile dalla zona interna. La giuria ha apprezzato questo progetto anche per la completezza dei temi rilevanti in materia di porte di ingresso: "Il design offre individualità e varianti grazie all'alta concentrazione di risorse. Allo stesso modo, le soluzioni proposte possono essere facilmente implementate e standardizzate sia in edifici nuovi che vecchi."

## 1° premio

# I nuovi ingressi danno la possibilità di realizzare nuovi progetti di costruzione



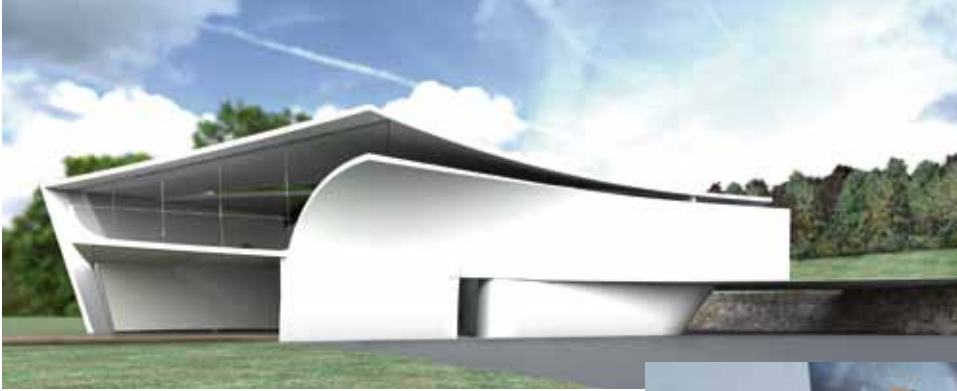
Il progetto SWYFE, realizzato da Peter Haimerl, guarda a nuovi orizzonti: "Noi crediamo che il principio fondamentale delle porte dovrebbe essere sostituito completamente. Le porte attuali sono di norma pesanti, massicce e spesso danno un'impressione di blindatura, più che invito" - ha spiegato l'architetto di Monaco di Baviera. "Invece, le nuove forme dovrebbero essere leggere e sottili, dare un'impressione 'fluttuante'." Il design riduce la forma della porta verso l'esterno a due strette fessure che si intersecano ad angolo retto.

L'apertura della porta è simile ad una lama bi-metallica, con una curvatura della porta che si inserisce organicamente nella costruzione. Nella facciata sono stati integrati anche elementi quali l'illuminazione e il campanello. Un piccolo punto rosso viene utilizzato contemporaneamente come serratura, campanello e maniglia.

Da 20 anni, Peter Haimerl e il suo staff di collaboratori si concentrano sullo sviluppo di concetti di design urbano e sugli ambienti urbani del futuro. In occasione del concorso di VBH,

Haimerl e Ulrich Pape, un designer industriale che ha collaborato al progetto, hanno introdotto un approccio futuristico. Nella Z-Fenster-Technik di Hausen/Herrwahlthann, hanno trovato un partner esperto per l'implementazione. Da 125 anni questa azienda, che occupa 250 dipendenti ed è presente in varie località, produce finestre e porte di qualità. Steffi Zizlsperger ha pensato che l'idea era quella di muoversi anche verso altre interessanti dimensioni:





Esempi di creatività: in un Loft a Monaco, sede dello studio dell'architetto Peter Haimerl, vengono creati progetti futuristici

"La realizzazione tecnica del progetto è una sfida, ma è fattibile. Guardare oltre gli orizzonti del settore dei serramenti ci ha dimostrato che, ad esempio, nell'industria automobilistica vengono già adottate soluzioni per la tenuta e i sistemi di chiusura. Continueremo pertanto a perseguire questo progetto e, entro il 2014, lo presenteremo alla prossima edizione della fensterbau/frontale."

La giuria è rimasta anche impressionata dall'innovativo meccanismo di apertura: "Anche se la soluzione tecnica utilizzata per questo meccanismo e molti altri aspetti non sono illustrati nei dettagli, dato il suo unico e organico sistema di apertura il progetto merita un'attenzione speciale."

Secondo Peter Haimerl, la tendenza dell'architettura si dirige sempre più verso un modello organico, biologico.

"Come dimostrato dai nostri test su modelli teorici e pratici in sede di realizzazione della nostra porta, le tecnologie di oggi ci consentono di fare anche questo". Haimerl considera il concorso sull'innovazione di VBH anche una opportunità per edifici completamente nuovi: "Le nuove e modificate situazioni di accessibilità sono buoni punti di partenza per progetti di costruzione delle nuove case del futuro."



Sotto: con il Certificato di premiazione allo stand di VBH alla fensterbau/frontale 2012. Da sinistra a destra: Ulrich Pape, Peter Haimerl, Steffi Zizlsperger (Z-Fenster-Technik), e Susanne Julinek.



## 3° premio

# Unire le facciate termoisolanti all'ottimizzazione dello spazio dedicato all'accessibilità

L'idea del progetto "Floating Portal" presentato da Sören Sauer, Alexander Hörner e Thomas Keller (studenti presso la Meisterschule di Ebern) si basa sul concetto di ottimizzazione dello spazio riservato all'ingresso, secondo il quale gli 'ospiti non invitati' non entrano sfondando la porta. A loro avviso, le porte si aprono accogliendo di buon grado i visitatori, ma a scapito della parte interna, che viene spinta indietro una volta aperta. Per ricreare una situazione analoga, hanno scelto di adottare il principio della porta scorrevole. Allo scopo di realizzare una soluzione sostenibile, il progetto è stato concepito come un elemento di facciata completo, che permette di essere impiegato anche nella ristrutturazione degli edifici, per esempio, come parte di una ristrutturazione effettuata tenendo conto del risparmio energetico. Il concetto prevede che la porta, dopo l'isolamento della facciata esterna, vada ad infilarsi nella parete isolante in poi. Lo sblocco della serratura avviene tramite la scansione del dito e l'apertura tramite un motore. Dall'interno, i comandi possono essere



azionati con un touchscreen-display. Una membrana pneumatica di gomma conferisce alla porta la tenuta necessaria.

Nella realizzazione del prototipo, la collaborazione offerta da VBH ai concorrenti mettendo a disposizione progettisti, architetti, produttori e sviluppatori di nuove tecniche, ha dimostrato di dare i suoi frutti e di perseguire sentieri innovativi, come ribadito da Christian Gebert e Rainer Mahr della Georg Ackermann GmbH di Wiesenbronn. Il loro compito è stato quello di implementare quotidianamente il concetto proposto dagli studenti della Meisterschule di Ebern. "Allo scopo di realizzare un ingresso a livello, il progetto prevede la sospensione della porta scorrevole in tre punti. Può quindi fare a meno di un binario guida alla base" - ha affermato Rainer Mahr. "Questo è un punto dove la teoria e la pratica sono cose molto diverse. Ma grazie alla stretta e buona collaborazione con GEZE siamo stati in grado di combinare gli accessori esistenti, rendendo così possibile la realizzazione." Anche il giudizio espresso da Roto è stato positivo. "Solo grazie alla stretta collaborazione fra tutte le parti è stato possibile realizzare questo progetto" - ha commentato Mahr. Mahr ha accumulato diversi anni di esperienza nel settore della produzione di serramenti, perché, fino a pochi anni fa, la Georg Ackermann GmbH attiva nella zona. Nel frattempo, la sua specialità la piegatura, l'arrotondamento e la curvatura dei materiali in legno. Quasi tutte le curve e curvature può essere realizzate con il modulo brevettato Flexform dell'azienda utilizzando legno e gesso. Per questo motivo, la realizzazione implica spesso la misurazione o la fabbricazione del modello, come un modello realistico della Elbphilharmonie di Amburgo.



Foto in alto: Rainer Mahr lavora sul prototipo. In basso: Frank Ackermann e Christian Gebert con il modello degli studenti della Meisterschule di Ebern.



In alto: la premiazione dei tre vincitori presso lo stand fieristico di VBH, con la presentazione dei vincitori. A parimerito, si sono aggiudicati il primo premio l'architetto Peter Haimerl, München, in collaborazione con la Z-Fenster-Technik (Hausen/Herrnwahlthann) e Petra Elfriede Gumbrecht dello studio di architettura Bau3 (Norimberga), assieme alla TrendTüren di Beilngries. Il terzo posto è andato al progetto dei tre studenti della Meisterschule di Ebern, Sören Sauer, Alexander Hörner e Thomas Keller, così come all'ing. Renee Lorenz di Grub am Forst.

Al centro: la presentazione del prototipo degli studenti della Meisterschule. In basso: Sören Sauer, Alexander Hörner, Thomas Keller della Meisterschule di Ebern e l'ing. Renee Lorenz



Christian Gebert, anche lui diplomato presso la Meisterschule di Ebern e tutt'ora impiegato presso la Ackermann (nel comparto dedicato alla programmazione dei dati e dell'attività) spera che il progetto presentato dai tre studenti venga seguito con attenzione anche dopo la presentazione: "Ci sono ancora alcuni problemi, ma il prototipo dimostra che la realizzazione di questa porta scorrevole dotata di sistema a motore e pneumatico è possibile". La proposta è stata apprezzata anche dalla giuria incaricata di giudicare i concorrenti: "L'utilizzo di una porta scorrevole consente di risparmiare spazio e di evitare una gerarchia tra padrone di casa e ospite." Inoltre, grazie all'impiego di componenti comuni sono garantite sia la sicurezza che l'esigenza di comfort, anche se la complessità tecnica del meccanismo di bloccaggio è alta.



## VBH fa spazio alle nuove tecnologie

Alla ricerca di innovazione, gli esperti del settore della ferramenta per porte e finestre di VBH cercano costantemente di espandere i propri orizzonti di questo campo. Il motivo è che, la combinazione di nuove tecnologie (come, ad esempio nel caso del settore delle telecomunicazioni e automobilistico) spesso offre nuove soluzioni ai produttori di porte e finestre. In occasione dell'edizione della fensterbau/frontale sono stati presentati per prima volta al pubblico internazionale nuovi prodotti: una maniglia per finestre greenteQ con allarme integrato e dotata di funzione per la climatizzazione, le nuove viti greenteQ Jet-Fast con filettatura geometrica brevettata e serrature greenteQ.



### La maniglia con allarme e sistema per la climatizzazione greenteQ e la tecnologia dei dispositivi di telefonia mobile

"Nella nostra maniglia greenteQ, certificata VDS, dotata di allarme e funzione per la climatizzazione ci siamo avvalsi della tecnologia elettronica che già da tempo è impiegata in milioni di telefoni cellulari. La combinazione permette l'implemento di importanti funzioni in uno spazio molto piccolo e ma in una forma estetica, e tutto ad un prezzo ragionevole" ha dichiarato Markus Roeser, Category Manager di VBH. La nuova maniglia per finestre greenteQ integra un sistema di allarme e uno di climatizzazione installati nella rosetta - è inclusa la normale batteria ½ AA, un sensore di movimento 3-D e sensore climatico. La rottura del vetro o il tentativo di forzare la finestra genera un forte segnale di allarme (da 110 a 115 dB). Un segnale luminoso indica un alto tasso di umidità e, quindi, la necessità

di climatizzare l'ambiente. Altri benefici sono la facilità di installazione e d'utilizzo delle funzioni e di sostituzione della batteria. Questa maniglia si può installare rapidamente e con semplicità su tutte le finestre. Chiudendo la finestra (maniglia a ore 6) si attiva automaticamente l'allarme (attivazione viene confermata con un tono). Aprendola, la funzione viene disattivata automaticamente. L'ingombro ridotto che caratterizza la tecnologia adottata nella telefonia mobile permette a questo prodotto di assumere un aspetto quasi uguale a quello delle altre maniglie del marchio greenteQ. Questa maniglia per finestre in acciaio inox greenteQ sarà disponibile nel catalogo VBH presumibilmente a partire dal mese di agosto. Seguiranno altre forme, design e modelli.

### La vite veloce: greenteQ Jet-Fast

Con la vite greenteQ Jet-Fast, VBH presenta una soluzione in grado di semplificare il lavoro quotidiano di produttori di porte e finestre, artigiani e tecnici. greenteQ Jet-Fast è veloce, stabile e adatta a qualsiasi utilizzo su legno e materiali compositi di legno e plastica. Il segreto è il design della filettatura brevettata, che permette una svasatura più facile e veloce della vite. La penetrazione semplice nei materiali e la rimozione di trucioli forniscono una filettatura concava molto salda. Una testa svasata con doppia nervatura consente un'agevole e pulito affondamento e, grazie ad una tacca combinata con una lama dentellata infrangibile, la vite può perfino essere utilizzata alle estremità. La 'vite veloce' è uno dei punti forti della vasta gamma di accessori per montaggio greenteQ ed è ora disponibile in diverse dimensioni e lunghezze tra 16-120 mm, con testa PZD Phillips o i-Star (TX) e con filetto totale o parziale.



## Le serrature greenteQ e i sistemi di chiusura multipla greenteQ

Nell'ambito della ferramenta per porte, le serrature garantite per 5 anni contribuiscono ad ampliare la funzione della gamma di greenteQ. Tre sono le versioni disponibili in magazzino: un modello standard per ante con telaio in metallo (RR), una variante con un chiavistello a rullo per porte a battente (RF) e la variante FS per porte antincendio certificate con il marchio CE-Fire EN 1634-2. L'alta qualità e durabilità sono testimoniate, tra l'altro, dall'alta resistenza al taglio, grazie ai perni in acciaio temperato inseriti nel sistema di chiusura e al massiccia piastra da 3 mm di spessore imbullonata alla costruzione della serratura. Grazie all'entrata da 20 mm/1 tourig, tutte e tre le serrature forniscono una semplicità di utilizzo e, al tempo stesso, un ottimo livello di protezione. Le serrature sono caratterizzate dalla

possibilità di utilizzo sia a destra che a sinistra e l'altezza della scatola è di 15 mm. Per il montaggio sui numerosi sistemi di profili in commercio (tra cui Aluplast, GEALAN, Kömmerling, Rehau, Schüco, Veka) greenteQ mette pure a disposizione le bocchette adatte. Le serrature greenteQ rispettano i termini, le dimensioni, specifiche, i test e la certificazione per serrature a scrocco e/o chiavistello DIN 18251-2. Questi prodotti sono adatti per essere utilizzati nell'edilizia commerciale e residenziale e per l'uso negli edifici pubblici (certificazione EN 12209:2003 nella classe categoria utenti 3). Sono progettate per montare un cilindro profilato e certificate DIN 18252.

Secondo la Direttrice del marchio, Nathalie Schell, nel settore delle serrature a chiusura multipla, fra non molto saranno disponibili sui mercati e prodotti compatibili: "A livello internazionale, le nostre serrature suscitano già grande interesse, e in Germania la percentuale delle richieste di serrature a chiusura multipla è addirittura molto più alta. Pertanto, fra poche settimane amplieremo la nostra linea di prodotti destinati a questo settore". Per informazioni dettagliate, schede tecniche, istruzioni per l'installazione e certificati dei test di tutta la gamma, visitare [www.greenteQ.info](http://www.greenteQ.info).



# La nuova soluzione di VBH per le porte di emergenza offrono ai produttori un Pacchetto di solida serenità

**VBH offre in primis una soluzione semplice, rapida e completa per la scelta, configurazione e ordinazione di uscite di emergenza. Invece di una tediosa ricerca ai dettagli, i produttori ricevono proposte adeguate alle loro esigenze, per quanto riguarda applicazioni tipiche, ad esempio per il magazzino ufficio, o asilo. Un opuscolo di accompagnamento e un sistema di configurazione offrono una preziosa guida nella selezione.**

Nella realizzazione di uscite di sicurezza e porte antipanico i produttori sono chiamati ad affrontare regolarmente sfide speciali: quali sono le caratteristiche e le funzioni necessarie per costruire una porta di emergenza per un magazzino, per asili o centri commerciali? La selezione e la combinazione degli accessori adeguati richiede un particolare impegno. Inoltre, bisogna attenersi a regolamenti complessi ed è necessario produrre al costruttore certificazioni e documentazione. Tuttavia, una soluzione completa di VBH offre adesso un solido supporto nelle fasi di selezione e definizione dei componenti adatti. Gli esperti di VBH prendono in considerazione il sistema della porta dal punto di vista del produttore, non solo la ferramenta necessaria, fornendo quindi una soluzione per tutte le esigenze dei costruttori.

## La brochure offre semplici possibilità di scelta

Da subito, un nuovo opuscolo fornisce una semplice panoramica sulla scelta di sistemi adatti per porte di uscita a singola e doppia anta in legno. Le soluzioni destinate ai diversi settori applicativi vengono quindi prese in esame in modo chiaro e a seconda dell'applicazione. Per ordinare i sistemi selezionati, inclusi tutti i componenti è necessario solo un codice dell'articolo, il che semplifica il processo a favore dei clienti VBH. Il tempo dedicato alla raccolta di

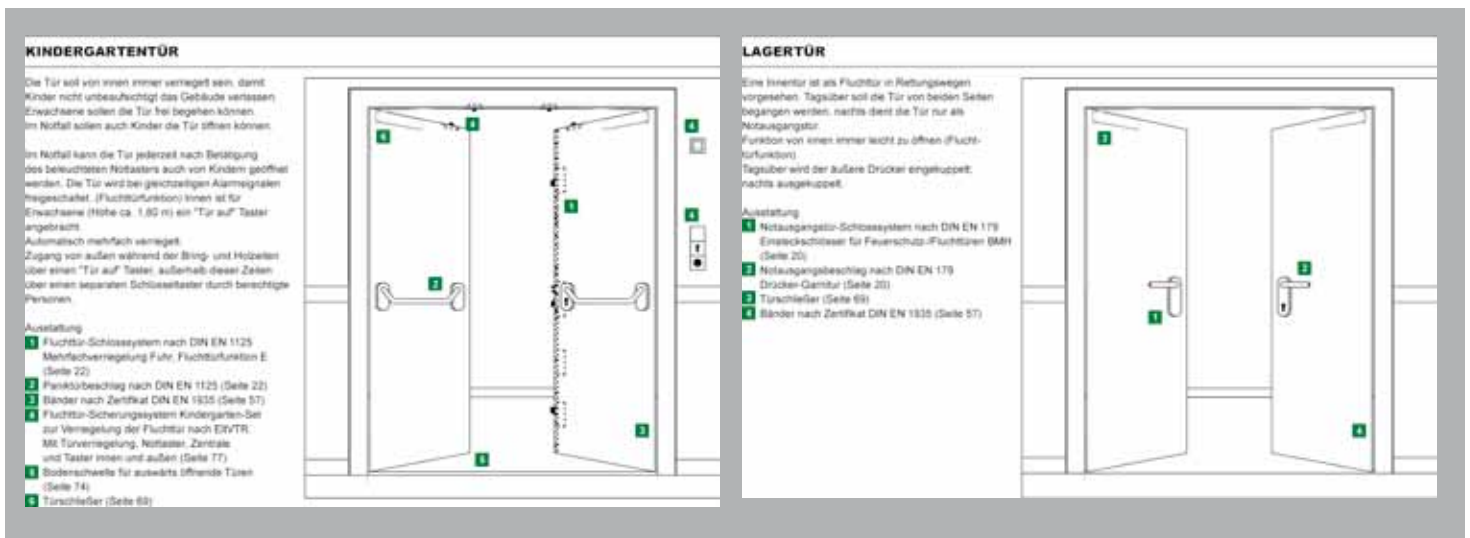
singoli dati e il rischio di dimenticare parti importanti viene così drasticamente ridotto a zero. Tutte i sistemi di serratura e ferramenta e accessori vari, così come bocchette e componenti per il montaggio sono forniti in tramite un software di ordinazione affidabile e veloce in un unico pacchetto, come componenti testati. Ciò è richiesto dalle norme e a VBH è stato assegnato il certificato e l'autorizzazione alla fornitura.



Fluchttüren<sup>T23</sup>

AUSGABE 2012 / 2013





## VBH ha posto fine alla confusione in sede di configurazione e ordinazione

"Finora, la responsabilità della corretta configurazione e della documentazione completa, nonché dell'ammissibilità dei sistemi per le uscite di emergenza ricadeva unicamente sul produttore" - spiega Hans Neumeier di VBH, Responsabile della Systemplattform CE-fix. "Ora VBH offre ai produttori la sicurezza necessaria, in quanto la nuova brochure li rende liberi dalla responsabilità in sede di rilevazione della funzione complessiva del sistema selezionato. Per quanto riguarda le soluzioni preconfigurate per le uscite di emergenza, ci assumiamo la responsabilità relativa alla sicurezza e alla garanzia dei sistemi."

La soluzione complessiva per le uscite di emergenza offerta da VBH comprende non solo la semplificazione della selezione, la procedura di ordinazione e la consegna. Il Pacchetto solida serenità comprende tutti i certificati e la documentazione necessaria all'impiego degli elementi, come le istruzioni per il montaggio e la manutenzione dell'intero sistema. Spesso, sono proprio le istruzioni per la manutenzione ad essere dimenticate, le quali sono simili a

quelle relative alla manutenzione degli ascensori e delle porte di emergenza. La Soluzione complessiva di VBH consente ai produttori di questo tipo di porte di stare tranquilli, anche sotto questo punto di vista.

### Il sistema di configurazione di uscite di emergenza presentato in modo completo

In occasione della fensterbau/frontale VBH ha presentato anche la versione beta di un nuovo configuratore per le porte emergenza. Come supplemento al prospetto e destinato alla consulenza personale, la soluzione automatica permetterà di individuare in modo dettagliato e preciso tutte le voci che interessano questo tipo di porte, come raccordi, guarnizioni, cerniere e nastri da abbinare al profilo utilizzato. Alla fine, i produttori di porte di emergenza riceveranno un elenco completo e preciso di tutti i componenti necessari, compresi

i prezzi, tutti i certificati, relazioni sui test e manuali. Grazie alla programmazione di VBH vengono presi in esame e archiviati tutti gli aspetti di una porta, consentendo quindi agli utenti di salvare i loro progetti standard, chiamare quando ne hanno bisogno o di aggiornare i dati. La soluzione opera indipendentemente dai fornitori e raggruppa in una unica selezione tutti gli accessori di ferramenta necessari, come nastri e guarnizioni.

"Anche se si tratta ancora di una versione di prova con la quale cerchiamo ricevere un feedback dai nostri clienti, verso giugno il configuratore sarà disponibile a tutti gli utenti" - ha detto Thomas Erhardt, Direttore dell'Ufficio Marketing di VBH. "Attualmente stiamo sviluppando diversi configuratori per risolvere altri difficili problemi. Il configuratore della porta di emergenza sarà solo il primo di una serie." La programmazione dei configuratori, così come la Piattaforma del sistema CE-fix, disponibile pure in Modalità esperto, è già utilizzabile con smartphone e tablet PC, in modo che le applicazioni possano essere rapidamente e facilmente usate dai clienti sul luogo di lavoro.